

**Zeitschrift:** Schriftenreihe = Collection / Forum Helveticum  
**Herausgeber:** Forum Helveticum  
**Band:** 15 (2005)  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## IMPRESSUM

Herausgeber/Editeur: Forum Helveticum  
 Postfach / case postale, 5600 Lenzburg 1  
 Tel. ++41 (0)62 888 01 25  
 Fax ++41 (0)62 888 01 01  
 info@forum-helveticum.ch  
 www.forum-helveticum.ch  
 www.punts-info.ch

Redaktion/Rédaction: Paolo Barblan, Arnold Koller  
 Zeichnungen/Dessins: Pé cub  
 Auflage/Tirage: 1'200 Ex.  
 Druck/Impression: Druckerei Baumann AG, 5737 Menziken  
 Copyright: Forum Helveticum, Dezember/Décembre 2005

\* \* \*

Diese Publikation wurde dank der Unterstützung des *Migros Kulturprozent* und der *Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft* veröffentlicht

Cet ouvrage a été publié grâce au soutien du *Pour-cent culturel Migros* et de la *Société Suisse d'Utilité Publique*

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SUISSE  
 BIBLIOTECA \* NAZIONALE SVIZZERA  
 BIBLIOTECA NAZIUNALA SVIZRA

Die Aktivitäten des Forum Helveticum werden unterstützt durch:  
 Les activités du Forum Helveticum sont soutenues par:

*Bundesamt für Kultur \* Office fédéral de la culture*

*Oertli Stiftung \* Fondation Oertli*

1450746/cbo  
 430 05/06

*SRG SSR idée suisse*

*Swisscom AG*



1901486236

